

i Fachinformationen

Die Kennzeichnung für Räume mit Strahlenquellen. Arbeitsbereiche mit radioaktiven Stoffen werden in zwei Gruppen eingeteilt: Kontrollbereich und Überwachungsbereich. Die Feuerwehr Gefahrenzone entspricht einem Kontrollbereich.



Kontrollbereich
Dosimeter obligatorisch
Controlled area
dosimeter mandatory



Die Gefahrenzone entspricht einem temporär erstellten Kontrollbereich. Alle entsprechenden Vorgaben müssen eingehalten werden.



Arbeitsbereich Typ **C**



Arbeitsbereich Typ **B**



Arbeitsbereich Typ **A**

In **Kontrollbereichen** können alle Arten von Quellen vorkommen. Beim Verlassen muss immer eine Kontaminationskontrolle durchgeführt werden.

1 bis 100 **LA**

1 bis 10'000 **LA**

1 **LA** bis bewilligte Grenze (über 10'000 **LA**)

LA (limite d'autorisation) ist die Bewilligungsgrenze. Ab dieser Aktivität braucht ein Labor eine Bewilligung von den Behörden. Gemäss StSV, Anhang 3, verursacht die Inkorporation von 1 LA im ungünstigsten Fall eine effektive Folgedosis von **5 mSv**.

Zusätzlich können vom Bewilligungsinhaber folgende Schilder angebracht werden

Nuklid: Nuclide:	max. Aktivität: Activité max.:
Nuclide:	max. attività:
max. Kontamination: Contamination max.:	
max. contaminazione:	
max. Ortsdosisleistung Débit de dose ambiente max.:	
max. intensità di dose ambientale:	
Bemerkungen: Observations:	Datum: Date:
Osservazioni:	Data:
	Visum: Visa:
	Visto:

In der Regel wird das Nuklid mit der grössten biologischen Wirkung angegeben, das im betreffenden Arbeitsbereich bearbeitet oder gelagert wird.

Geschlossene radioaktive Strahlenquellen Sources radioactives scellées Sorgenti radioattive non sigillate	
Nuklid: Nuclide:	Aktivität: Attività:
Nuclide:	Attività:
Datum der Aktivitätsbestimmung: Date de détermination de l'activité: Data della determinazione delle attività:	
ISO-Klassifikation: Classification ISO:	Schutzgehäuse: Enveloppe de protection:
Classificazione ISO:	Involucro di protezione:



Überwachungsbereich
Dosimeter obligatorisch
Supervised area
dosimeter mandatory



Röntgenstrahlung
Rayons X
Raggi X



Bestrahlungsraum
Local d'irradiation
Locale di irradiazione

In **Überwachungsbereichen** sind im Normalfall keine Kontaminationen vorhanden.

Stromlos; keine oder sehr geringe Strahlung.

Kann auch stromlos weiterstrahlen.